

No. 30288

**FINLAND
and
UZBEKISTAN**

**Agreement concerning trade, economic and technological co-
operation. Signed at Tashkent on 1 October 1992**

Authentic texts: Finnish and Uzbek.

Registered by Finland on 28 September 1993.

**FINLANDE
et
OUBÉKISTAN**

**Accord relatif à la coopération commerciale, économique et
technologique. Signé à Tashkent le 1^{er} octobre 1992**

Textes authentiques : finnois et ouzbek.

Enregistré par la Finlande le 28 septembre 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN CONCERNING TRADE, ECONOMIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Uzbekistan, hereinafter referred to as “the Contracting Parties”,

Aiming to promote and expand reciprocal trade and economic relations as well as technological and industrial cooperation on the basis of mutual advantage and the strict observance of environmental protection,

Considering their point of departure to be the principles of equality, mutual interest and international law,

Taking into account the obligations of Finland as a party to the General Agreement on Tariffs and Trade² (GATT) and noting the intentions of the Republic of Uzbekistan to comply with the rules and regulations generally applicable in international trade, including the rules and provisions of GATT,

Have agreed as follows:

Article 1

The aim of this Agreement is to promote cooperation between Finland and the Republic of Uzbekistan in trade and in the economic and technological fields.

Article 2

The export and import of goods and services and the economic and technological cooperation between Finland and the Republic of Uzbekistan shall be undertaken by means of contracts between individuals and legal entities in accordance with the legislation of the two countries.

Article 3

The Contracting Parties shall grant each other preferential treatment in all areas having to do with:

- Customs tariffs and charges levied on imports and exports and procedures for their collection;
- Customs clearance, transit, storing and trans-shipment;
- Taxes and other internal charges of any kind which are levied directly or indirectly on imports;
- Payment procedures and payment transfers;
- Quantitative restrictions on imports and exports;

¹ Came into force on 1 July 1993, i.e., 30 days after the Contracting Parties had informed each other (on 1 June 1993) of the completion of the legal preconditions, in accordance with article 12.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

- Rules governing the sale, purchase, transport, distribution and consumption of goods in the domestic market.

The aforementioned preferential treatment shall not apply to those privileges which the Contracting Parties grant or will grant to:

- Countries which participate together with either Contracting Party in established or possible future economic zones, customs unions or free-trade areas;
- Developing countries on the basis of international treaties;
- Neighbouring countries for the promotion of border trade.

Article 4

Payments resulting from the delivery of goods and services shall be made in freely convertible currency.

Individuals and legal entities may also conclude trade contracts within other frameworks in accordance with the legislation of Finland and the Republic of Uzbekistan.

Article 5

The competent authorities of the Contracting Parties shall, within the framework of the legislation of each country and without delay, accord the requisite permits for the export and import of goods and services.

Article 6

1. The Contracting Parties shall aim to avoid disruption of mutual trade. However, in the event of any such problems as those outlined in paragraph 2 below, the Contracting Parties shall engage in consultations within the framework of the joint commission mentioned in article 11 of this Agreement no later than 30 days after the date upon which either Contracting Party has made a request for consultation. The aim of these consultations shall be to find mutually acceptable solutions to such problems. Both Contracting Parties shall give assurance that, with the exception of the critical situations defined in paragraph 4 of this article, they shall not take any measures before such consultations have taken place.

2. The provisions of paragraph 1 of this article shall be applied in cases in which goods entering into mutual trade are imported into the territory of either Contracting Party in increased quantities or in conditions which cause or threaten to cause harm to domestic manufacturers of similar or directly competing goods. In such cases the Contracting Party which made the request for consultations shall transmit to the other Contracting Party all the information needed for a definitive resolution of the situation.

3. If, within three months after the date of the commencement of consultations, the Contracting Parties have not reached agreement concerning a means of resolving the situation, the Contracting Party which requested the consultations shall have the right to limit the importation of such goods to a quantity and for a period of time necessary for the prevention or elimination of harm.

4. In critical situations in which delay in taking measures might cause serious harm to a domestic manufacturer in a specific area of production, the Contracting Party in question may resort to temporary protective measures. In such a case,

however, both Contracting Parties shall immediately begin consultations in order to resolve the situation.

5. In selecting measures under this article, both Contracting Parties shall give priority to those measures which least hinder the functioning of this Agreement.

Article 7

In the implementation of this Agreement, the Contracting Parties shall take into account the principles of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).

Article 8

With a view to ensuring the necessary preconditions for trade and economic cooperation, the Contracting Parties shall:

- Regularly publish all laws and regulations governing economic activity, and shall also immediately inform each other of any changes in their laws which affect the implementation of this Agreement;
- Protect investment on the basis of nondiscrimination and reciprocity, including the return on investments and the repatriation of investment capital;
- Ensure the protection of industrial, commercial and intellectual property rights.

Article 9

With the aim of furthering trade and economic cooperation, including cooperation in the field of industry and education, the Contracting Parties shall:

- Promote direct contacts between enterprises and organizations in all areas of industry and production in which the two Parties have a mutual interest;
- Promote cooperation in the field of travel;
- Promote the participation of small and medium-sized businesses in trading activities;
- Promote direct contacts between specialists in various economic fields, including business-management training;
- Contribute to various forms of trade promotion such as the organization of seminars, exhibitions and symposia.

Article 10

With a view to developing cooperation in the technological field, the Contracting Parties shall contribute to the expansion and diversification of direct contacts between scientists, researchers and experts as well as scientific-research institutes and organizations.

Article 11

In order to attain the objectives of this Agreement, a joint commission shall be set up. Its duties shall be to make recommendations regarding:

- The development of cooperation in trade and in the economic and technological fields;
- The solution of possible problems or disagreements having to do with the application or execution of this Agreement.

Meetings of the joint commission shall be held alternately in Finland and in the Republic of Uzbekistan at the request of either Contracting Party.

Article 12

This Agreement shall enter into force 30 days after the Contracting Parties have notified each other that the legal procedures necessary for its entry into force have been completed.

Article 13

This Agreement shall remain in force until either of the Contracting Parties denounces it in writing. The Agreement shall cease to have effect six months after the date on which a written notice of denunciation has been received.

DONE at Tashkent on 1 October 1992, in two originals, each in the Finnish and Uzbek languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Republic of Finland:

PAAVO VÄYRYNEN

For the Government
of the Republic of Uzbekistan:

U. ABDURAZZAKOV
